

CGM

MANUALE D'USO
USER MANUAL

330

RIOT

MANUAL DE USUARIO
MANUEL DE L'UTILISATION

CGMITALIA.NET

IT

EN

ES

FR

330 RIOT

SCANSIONA IL CODICE QR PER MAGGIORI INFORMAZIONI E PER VISUALIZZARE I VIDEO TUTORIAL

SCAN THE QR CODE FOR FURTHER INFORMATION AND TO VIEW THE VIDEO TUTORIALS



ESCANEA EL CÓDIGO QR PARA MÁS INFORMACIÓN Y VER LOS VIDEOS TUTORIALES

SCANNEZ LE CODE QR POUR PLUS D'INFORMATIONS ET VOIR LES TUTORIELS VIDÉO



Follow us: @cgmitalia.official

LENTE PINLOCK 70 PER QUESTO CASCO:
PINLOCK 70 LENS FOR THIS HELMET:

LENTE PINLOCK 70 PARA ESTE CASCO:
LENTILLE PINLOCK 70 POUR CE CASQUE:

PINLOCK 70 **DKS002**

INDEX

- 02 ITALIANO | ENGLISH
- 03 ISTRUZIONI PER DETERMINARE LA TAGLIA CORRETTA
INSTRUCTIONS TO DETERMINE THE RIGHT SIZE
- 04 ISTRUZIONI PER IL SISTEMA DI RITENZIONE MICROMETRICO
HOW TO USE THE MICROMETRIC RETENTION SYSTEM
- 05 APERTURA E CHIUSURA DELLE PRESE D'ARIA
OPENING AND CLOSING OF AIR VENTS
- 06 ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE DEL DEFLETTORE COPRIMENTO
HOW TO REMOVE AND INSTALL THE CHIN GUARD DEFLECTOR
- 07 ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE E L'INSTALLAZIONE DEL DEFLETTORE COPRINASO
HOW TO REMOVE AND INSTALL THE NOSE DEFLECTOR
- 08 ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELLA VISIERA E DEL SISTEMA DI FISSAGGIO
HOW TO REMOVE THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM
- 09 ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELLA VISIERA E DEL SISTEMA DI FISSAGGIO
HOW TO INSTALL THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM
- 10 ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA
HOW TO REMOVE THE INNER LINING
- 11 ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA
HOW TO INSTALL THE INNER LINING
- 12 ESPAÑOL | FRANÇAIS
- 13 INSTRUCCIONES PARA DETERMINAR EL TAMAÑO CORRECTO
INSTRUCTIONS POUR DÉTERMINER LA TAILLE CORRECTE
- 14 INSTRUCCIONES PARA EL SISTEMA DE RETENCIÓN MICROMÉTRICO
INSTRUCTIONS POUR LE SYSTÈME DE RÉTENTION MICROMÉTRIQUE
- 15 APERTURA Y CIERRE DE LAS TOMAS DE AIRE
OUVERTURE ET FERMETURE DES PRIESES D'AIR
- 16 INSTRUCCIONES PARA LA EXTRACCIÓN Y LA INSTALACIÓN DEL DEFLECTOR MENTONERO
INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT ET L'INSTALLATION DU DÉFLECTEUR COUVRE MENTON
- 17 INSTRUCCIONES PARA LA EXTRACCIÓN Y LA INSTALACIÓN DEL DEFLECTOR CUBRI NARIZ
INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT ET L'INSTALLATION DU DÉFLECTEUR COUVRE NEZ
- 18 INSTRUCCIONES PARA RETIRAR LA PANTALLA Y EL SISTEMA DE FIJACIÓN
INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT DE L'ÉCRAN ET DU SYSTÈME DE FIXATION
- 19 INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LA PANTALLA Y DEL SISTEMA DE FIJACIÓN
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DE L'ÉCRAN ET DU SYSTÈME DE FIXATION
- 20 INSTRUCCIONES PARA RETIRAR LAS ALMOHADILLAS INTERNAS
INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT DU REMBOURRAGE INTÉRIEUR
- 21 INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LAS ALMOHADILLAS INTERNAS
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DU REMBOURRAGE INTÉRIEUR

GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO CGM!

Prima di utilizzare il casco si prega di leggere con attenzione quanto riportato nel presente manuale di istruzioni.

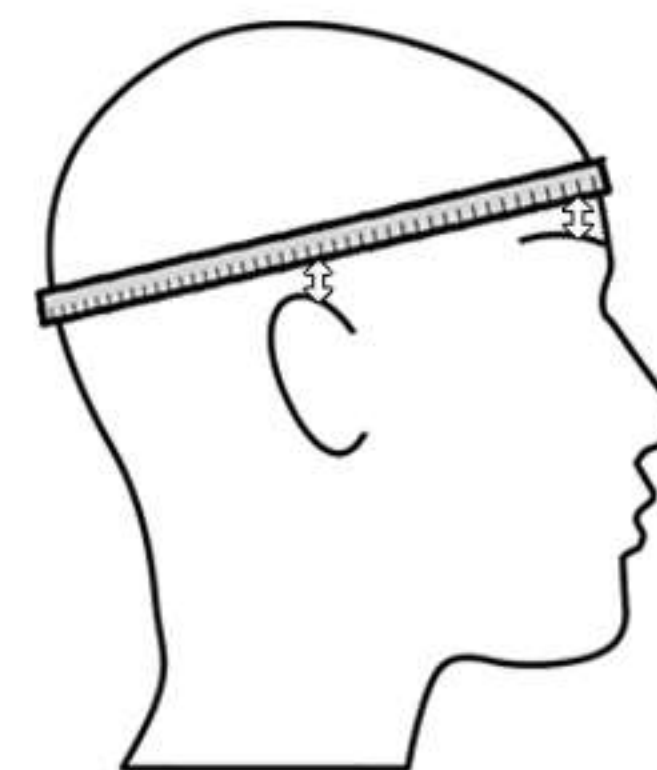
La soddisfazione dei nostri clienti è importante per noi: se non sei soddisfatto del tuo acquisto o se hai riscontrato qualche problema, contattaci all'indirizzo info@cgmitalia.net e ci adopereremo per risolverlo.

THANKS FOR HAVING PURCHASED A CGM PRODUCT!

Please read these instructions carefully before using it.

The satisfaction of our clients is important for us: if you are not satisfied of your purchase or if you have found out any problem, please contact us at the address info@cgmitalia.net and we will do all our best to resolve that.

ISTRUZIONI PER DETERMINARE LA TAGLIA CORRETTA INSTRUCTIONS TO DETERMINE THE RIGHT SIZE



XS	53-54 cm
S	55-56 cm
M	57-58 cm
L	59-60 cm
XL	60-61 cm
XXL	61 cm

* La tabella delle taglie è soltanto di riferimento.

Prova sempre il casco e segui le istruzioni di questo manuale per individuare la corretta vestibilità.

* The size chart is only for reference.

Always try the helmet on and follow this manual's instructions for a proper fit.

Misura la circonferenza della testa posizionando un metro da sarta a circa 2 cm sopra le sopracciglia e 2 cm sopra l'attaccatura delle orecchie.

Confronta la misura con la tabella per scegliere la taglia del casco più vicina alla misura della tua testa. Se la misura della testa è a metà tra due misure prova prima il casco più largo e poi quello più piccolo.

Prova il casco afferrando il cinturino per infilare completamente il casco sulla tua testa, assicurandoti che la parte superiore della tua testa sia in contatto con la parte interna superiore del casco.

Controlla il tuo campo visivo mentre provi un casco. Alcuni caschi possono ostruire o bloccare la tua visione periferica.

Verifica che l'aderenza sia perfetta. Poni le tue mani su entrambi i lati del casco e, tenendo la tua testa il più possibile ferma, prova a ruotare il casco da sinistra verso destra, e poi su e giù. Se senti che l'imbottitura interna non aderisce alla testa, il casco è troppo grande. Prova una taglia più piccola. Dovresti sentire sfregare la pelle sulla testa e sul viso quando provi a muovere il casco.

Measure the circumference of the head by placing a tape measure about 2 cm above the eyebrows and 2 cm above the roots of the ears.

Compare the measure with the chart to choose the helmet size closest to your head size. If your head size is halfway between two sizes, try on the larger helmet first and then the smaller one.

Try on the helmet by grasping both chin straps to pull the helmet completely onto your head, ensuring that the top of your head is in contact with the top of the helmet lining.

Check your field of vision when trying on a helmet. Some helmets may obstruct or block your peripheral vision.

Check for the proper fit. Test the helmet fit by placing your hands on each side of the helmet. While holding your head as motionless as possible, try rotating your helmet from left to right then up and down. If you can feel the helmet padding sliding on your head, it is too big, try a size smaller. You should feel the helmet rub the skin on your head and face as you try to move the helmet.

ISTRUZIONI PER IL SISTEMA DI RITENZIONE MICROMETRICO HOW TO USE THE MICROMETRIC RETENTION SYSTEM



Slaccia il casco tirando la leva in tessuto verso l'esterno e sfilando il listello dentellato. Allaccia il casco inserendo il listello dentellato nella fibbia metallica. Inserisci a fondo il listello, fino a quando senti il cinturino premerti contro il mento. Controlla il cinturino per assicurarsi che non sia allentato: il cinturino non deve causare dolore, deve essere teso contro il mento senza lasciare lo spazio di un dito tra il cinturino e la gola. Se inserendo il listello fino in fondo, non ottieni una sufficiente pressione sotto il mento, il cinturino necessita di essere stretto. Viceversa, nel caso in cui il cinturino stringa eccessivamente dai primi scatti del listello, è necessario allentarlo. Per regolare la lunghezza del cinturino tendere o rilasciare il capo libero attraverso la fibbia metallica.

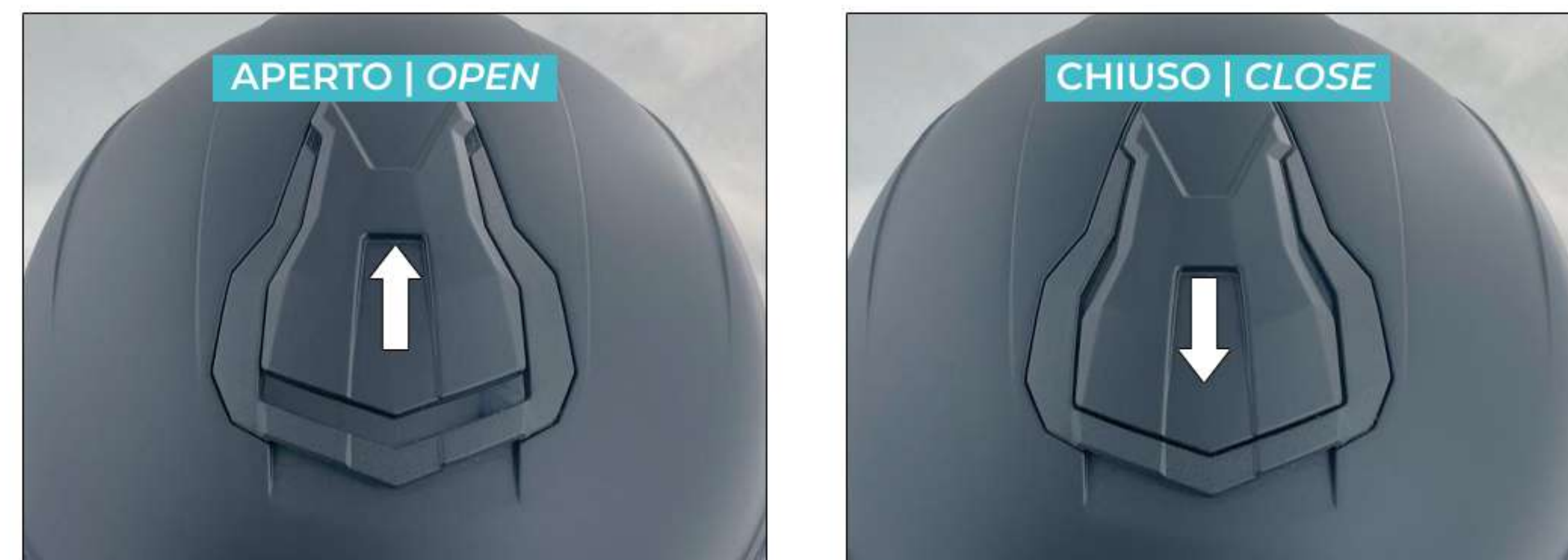
Unfasten the helmet by pulling the fabric lever towards the outside and by extracting the perforated baton.

Fasten the helmet by inserting the indented tab inside the metal buckle. Insert the tab all the way down until you feel the strap pushing against the chin.

Check the strap to ensure that it's not loosen: the strap must not cause pain, but have to be stretched against the chin without leaving the space for a finger between the strap and the throat. If, by inserting the tab all the way down, there's not a sufficient pressure under the chin, the strap has to be fasten more. Vice-versa, if the strap is too tight, it is needed to loosen it.

To regulate the length of the strap, please stretch or release the free extremity through the metal buckle.

APERTURA E CHIUSURA DELLE PRESE D'ARIA OPENING AND CLOSING AIR VENTS



PRESA ARIA SUPERIORE

Apertura: scorrere verso il retro del casco.

Chiusura: scorrere in avanti.

TOP AIR VENT

Opening: slide towards the rear side of the helmet.

Closing: slide forward.



PRESA ARIA MENTONIERA

Apertura: scorrere verso il basso.

Chiusura: scorrere verso l'alto.

CHIN GUARD AIR VENT

Opening: slide down.

Closing: slide up.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE
E L'INSTALLAZIONE DEL DEFLETTORE COPRIMENTO
HOW TO REMOVE AND INSTALL
THE CHIN GUARD DEFLECTOR



Rimozione: tirare il telaio in plastica con cui è fissato alla mentoniera.
Installazione: allineare alla mentoniera ed inserire in sede i sei telaietti di aggancio posti ai lati del coprimento.

Removal: pull the plastic frame with which is fixed to the chin bar.
Installation: align to the chin bar and insert in their place the six coupling flaps placed on the side of the chin bar.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE
E L'INSTALLAZIONE DEL DEFLETTORE COPRINASO
HOW TO REMOVE AND
INSTALL THE NOSE DEFLECTOR



Per rimuovere: sganciare i tre piolini esercitando una leggera trazione.
Per installare: sistemarlo in sede inserendo i piolini negli appositi fori.

To remove: unhook the three pins by exerting a slight traction.
To install: fix the noseguard deflector in its spot by inserting the pins in the specific holes.

**ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELLA VISIERA
E DEL SISTEMA DI FISSAGGIO**
HOW TO REMOVE THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM



- Aprire completamente la visiera.
- Portare il dentello A nella posizione 1.
- Tirare in avanti la visiera sfruttando il suo sistema di ritenzione per liberare il meccanismo B e per portare il dentello A in posizione 0.
Inoltre, per rimuovere il supporto del kit di fissaggio dalla calotta, svitare la vite metallica e fare leva delicatamente per sganciarlo.

Ripetere la procedura sul lato opposto.

- Fully open the visor.
- Setting the pin A on position 1.
- Pull forward the visor using its retention system to release the mechanism B e to move the pin A on position 0.
Also, to remove the fixing system, unscrew the steel screw and release the lock.

Repeat the process on the opposite side.

**ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELLA VISIERA E
DEL SISTEMA DI FISSAGGIO**
HOW TO INSTALL THE VISOR AND THE FIXING SYSTEM



- Fissare il supporto del kit di fissaggio alla calotta inserendo prima l'incastro ed avvitando poi la vite metallica.
- Inserire il meccanismo B nel suo alloggiamento e il dentello A in posizione 0.
- Tirare in avanti la visiera sfruttando il suo sistema di ritenzione fino a portare il dentello A in posizione 1.

Ripetere la procedura sul lato opposto.

Attenzione: Verificare il corretto funzionamento della visiera. Aprire e chiudere la visiera verificando che rimanga fissata ai meccanismi. Se necessario, ripetere le operazioni.

- Fix the support of the fixing system to the shell by firstly inserting the joint and secondly screw the metal screw.
- Put the mechanism B into its housing and the pin A on position 0.
- Pull forward the visor using its retention system to move the pin A to position 1.

Repeat the operation on the opposite side.

Attention: Verify the correct functioning of the visor. Open and Close the visor verifying that it stays fixed to the mechanisms. If necessary, repeat the steps.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA HOW TO REMOVE THE INNER LINING



Cuffia centrale e guanciali possono essere facilmente rimossi per il lavaggio.

- Rimuovere i guanciali sganciando i bottoni automatici e sfilare la pattina in plastica.
- Rimuovere la cuffia partendo dal paranuca posteriore, sganciando i due bottoni automatici.
- Sganciare la piastrina di fissaggio dal telaio in plastica esercitando una leggera trazione nei tre punti di ancoraggio, iniziando da uno dei punti esterni.

Main liner and cheek pads can be easily removed for washing.

- Remove the cheek pads by detaching the snap buttons and then pull off the plastic flap.
- Remove the main top by starting from the rear neck protector, by unfastening the two automatic buttons.
- Unhook the fixing plate from the plastic frame by exerting a slight traction on the three anchor points, by starting from one of the external points.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELL'IMBOTTITURA INTERNA HOW TO INSTALL THE INNER LINING



Fissare prima la cuffia centrale e successivamente i guanciali.

- Posizionare la cuffia all'interno del casco con la piastrina di fissaggio rivolta sul lato frontale, inserirla nel telaio e spingere fino ad agganciare i tre punti di ancoraggio.
- Agganciare i due bottoni automatici posti ad altezza della nuca.
- Inserire il cinturino nei passanti dei guanciali.
- Per sistemare i guanciali nelle proprie sedi, infilando la pattina in plastica tra calotta esterna e polistirolo.
- Infine allineare e fissare i bottoni automatici.

Fixing the main top first and the cheek pads after.

- Place the main top inside the helmet with the fixing plate facing the front side, insert it inside the frame and push until the three anchor points are hooked.
- Hook the two automatic buttons placed at neck height.
- Insert the buckle through the loops of the cheek pads.
- To fix the cheek pads inside their slots, putting the plastic plate between the outer shell and EPS.
- At the end aligning and fixing the snap buttons.

GRACIAS POR COMPRAR UN PRODUCTO CGM!

Por favor, lea estas instrucciones cuidadosamente antes de usarlo.

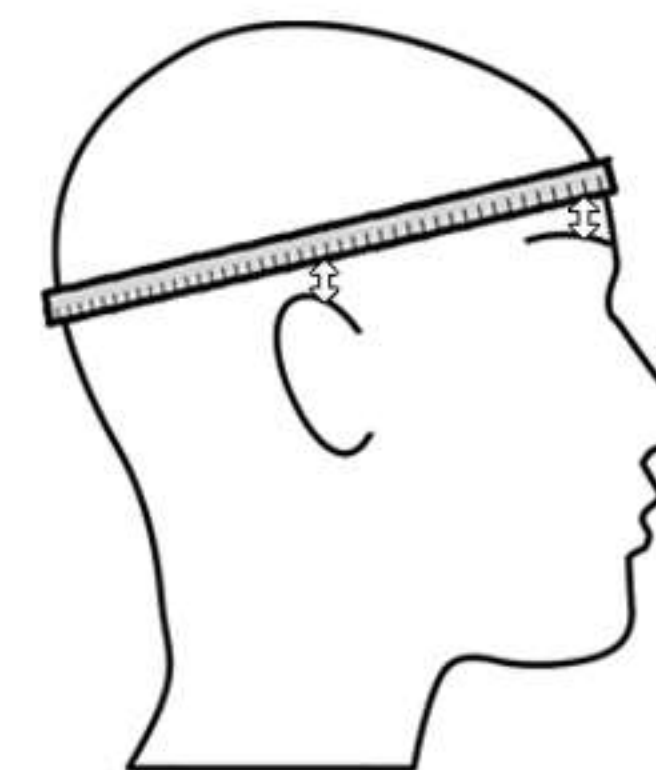
La satisfacción de nuestros clientes es importante para nosotros: si no está satisfecho con su compra o si ha descubierto algún problema, póngase en contacto con nosotros en info@cgmitalia.net y haremos todo lo posible para resolver este problema.

MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT CGM!

Avant d'utiliser le casque, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.

La satisfaction de nos clients est importante pour nous : si vous n'êtes pas satisfait de votre achat ou si vous avez rencontré un problème, contactez-nous à l'adresse info@cgmitalia.net et nous nous efforcerons de le résoudre.

INSTRUCCIONES PARA DETERMINAR EL TAMAÑO CORRECTO INSTRUCTIONS POUR DÉTERMINER LA TAILLE CORRECTE



XS	53-54 cm
S	55-56 cm
M	57-58 cm
L	59-60 cm
XL	60-61 cm
XXL	61 cm

* La tabla de tallas es solo para referencia.
Siempre pruebe el casco y siga las instrucciones de este manual para un ajuste adecuado.

* *Le tableau des tailles est seulement de référence.
Essayez toujours le casque et suivez les instructions de ce manuel pour trouver le correct ajustement.*

Mide la circunferencia de la cabeza colocando una cinta métrica unos 2 cm por encima de las cejas y 2 cm por encima de la línea de las orejas.

Compare la medida con la tabla para elegir el tamaño del casco más cercano al tamaño de su cabeza. Si el tamaño de su cabeza está a medio camino entre dos tamaños, pruebe el casco más grande primero y luego el más pequeño.

Pruébate el casco agarrando ambas correas para jalar el casco completamente sobre tu cabeza, asegurándote de que la parte superior de tu cabeza esté en contacto con la parte superior del interior del casco.

Revise su campo de visión cuando se pruebe un casco. Algunos cascos pueden obstruir o bloquear su visión periférica.

Verifique el ajuste adecuado. Pon a prueba el ajuste del casco colocando las manos a cada lado del casco. Mientras mantienes la cabeza lo más inmóvil posible, intenta girar el casco de izquierda a derecha y luego hacia arriba y abajo. Si puedes sentir el relleno del casco deslizándose sobre tu cabeza, es demasiado grande, prueba con un tamaño más pequeño. Usted debe sentir el casco frotar la piel en la cabeza y la cara mientras intenta mover el casco.

Mesurez la circonférence de la tête en plaçant un mètre de couturière à environ 2 cm au-dessus des sourcils et 2 cm au-dessus de la racine des oreilles.

Comparez la taille avec le tableau pour choisir la taille du casque la plus proche de la taille de votre tête. Si la tête est à mi-chemin entre deux tailles, essayez d'abord le casque plus large, puis le plus petit.

Essayez le casque en saisissant la sangle pour insérer complètement le casque sur votre tête, en vous assurant que le haut de votre tête est en contact avec la partie interne supérieure du casque.

Vérifiez votre champ de vision lorsque vous essayez un casque. Certains casques peuvent obstruer ou bloquer votre vision périphérique.

Vérifiez que l'adhérence est parfaite. Placez vos mains des deux côtés du casque et, en gardant votre tête aussi immobile que possible, essayez de tourner le casque de gauche à droite, puis de haut en bas. Si vous sentez que le rembourrage intérieur n'adhère pas à votre tête, le casque est trop grand. Essayez une taille plus petite. Vous devriez sentir la peau frotter sur votre tête et votre visage lorsque vous essayez de déplacer le casque.

**INSTRUCCIONES PARA EL SISTEMA DE
RETENCIÓN MICROMÉTRICO**
**INSTRUCTIONS POUR LE SYSTÈME DE
RÉTENTION MICROMÉTRIQUE**



Desenganche el casco tirando de la palanca de tela hacia el exterior y extrayendo el bastón perforado.

Sujete el casco insertando la pestaña dentada dentro de la hebilla de metal. Inserte la lengüeta hacia abajo hasta que sienta la correa empujando contra la barbilla.

Revise la correa para asegurarse de que no se afloje: la correa no debe causar dolor, pero debe estirarse contra la barbilla sin dejar espacio para un dedo entre la correa y la garganta. Si, al insertar la lengüeta hacia abajo, no hay suficiente presión bajo la barbilla, la correa tiene que sujetarse más. Viceversa, si la correa es demasiado apretada, es necesario aflojarla.

Para regular la longitud de la correa, estire o suelte la extremidad libre a través de la hebilla de metal.

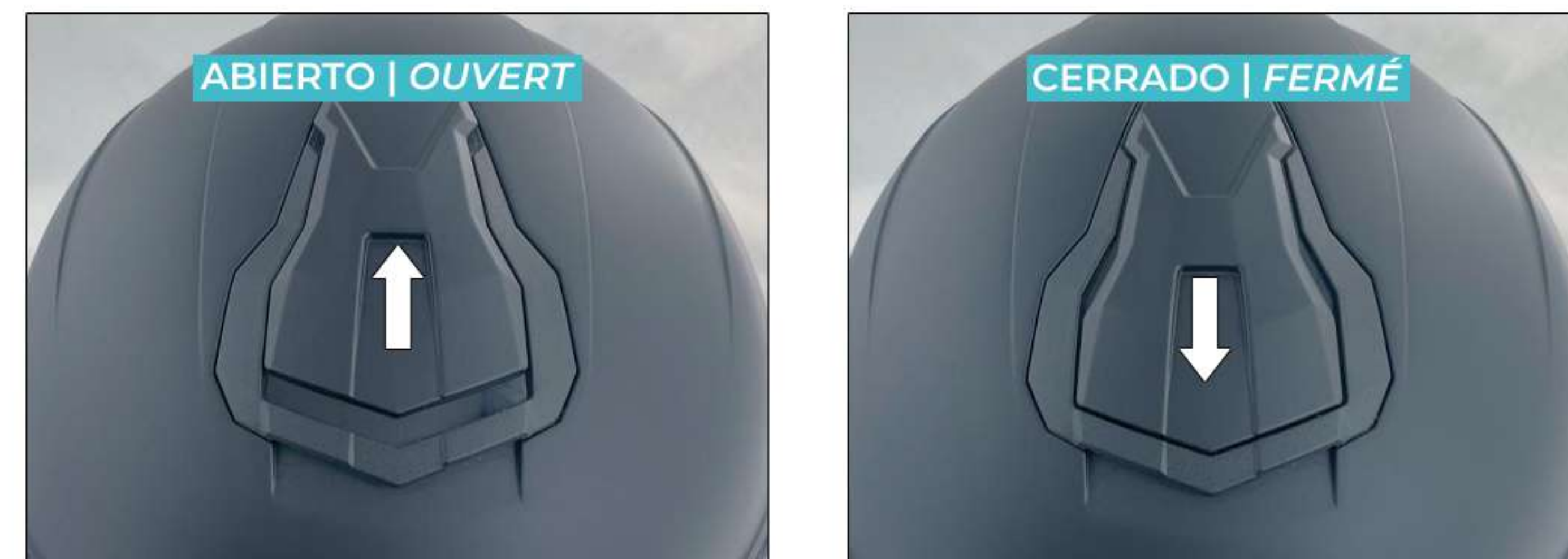
Déboucle le casque en tirant le levier en tissu vers l'extérieur et en enlevant la barre dentelée.

Attachez le casque en insérant la barre dentelée dans la boucle métallique. Insérez la barre à fond jusqu'à ce que vous sentiez la sangle appuyer contre votre menton.

Vérifiez la sangle pour vous assurer qu'elle n'est pas lâche : La sangle ne doit pas causer de douleur, elle doit être tendue contre le menton sans laisser d'espace entre la sangle et la gorge. Si en insérant la barre jusqu'au bout, vous n'obtenez pas une pression suffisante sous le menton, la sangle doit être serré. Inversement, dans le cas où la sangle se resserre excessivement dès les premiers clics de la barre, vous devez la desserrer.

Pour ajuster la longueur de la sangle, tendez ou relâchez la tête libre à travers la boucle métallique.

APERTURA Y CIERRE DE LAS TOMAS DE AIRE
OUVERTURE ET FERMETURE DES PRIÈSES D'AIR



TOMAS DE AIRE SUPERIOR

Abrir: deslizarse hacia la parte posterior del casco.
Cierre: deslizarse hacia adelante.

ENTRÉES D'AIR SUPÉRIEURE

Ouverture: Faites glisser vers l'arrière du casque.
Fermeture: Faites glisser vers l'avant.



TOMA DE AIRE MENTONERA

Abrir: Deslice hacia abajo.
Cierre: Deslizar hacia arriba

ENTRÉE D'AIR MENTONNIÈRE

Ouverture: Glisser vers le bas.
Fermeture: Glisser vers le haut.

**INSTRUCCIONES PARA LA EXTRACCIÓN Y LA INSTALACIÓN
DEL DEFLECTOR MENTONERO**
*INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT ET L'INSTALLATION
DU DÉFLECTEUR COUVRE MENTON*



Extracción: tire del marco de plástico con el que se fija a la mentonera.

Instalación: alinee a la mentonera e introduzca en su sitio los seis marcos de fijación situados a ambos lados de la cubierta.

Retrait: tirez le cadre en plastique avec lequel il est fixé à la mentonnière.

Installation: alignez à la mentonnière et mettez en place les six cadres de fixation situés de part et d'autre du couvercle.

**INSTRUCCIONES PARA LA EXTRACCIÓN Y LA INSTALACIÓN
DEL DEFLECTOR CUBRI NARIZ**
*INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT ET L'INSTALLATION
DU DÉFLECTEUR COUVRE NEZ*



Para desmontar: desenganchar los tres pines aplicando una ligera tracción.

Para instalar: colocarlo en su lugar insertando los pines en los orificios correspondientes.

Pour enlever: détacher les trois broches en exerçant une légère traction.

Pour l'installation: le replacer en insérant les broches dans les trous prévus à cet effet.

**INSTRUCCIONES PARA RETIRAR LA PANTALLA
Y EL SISTEMA DE FIJACIÓN**
**INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT DE L'ÉCRAN
ET DU SYSTÈME DE FIXATION**



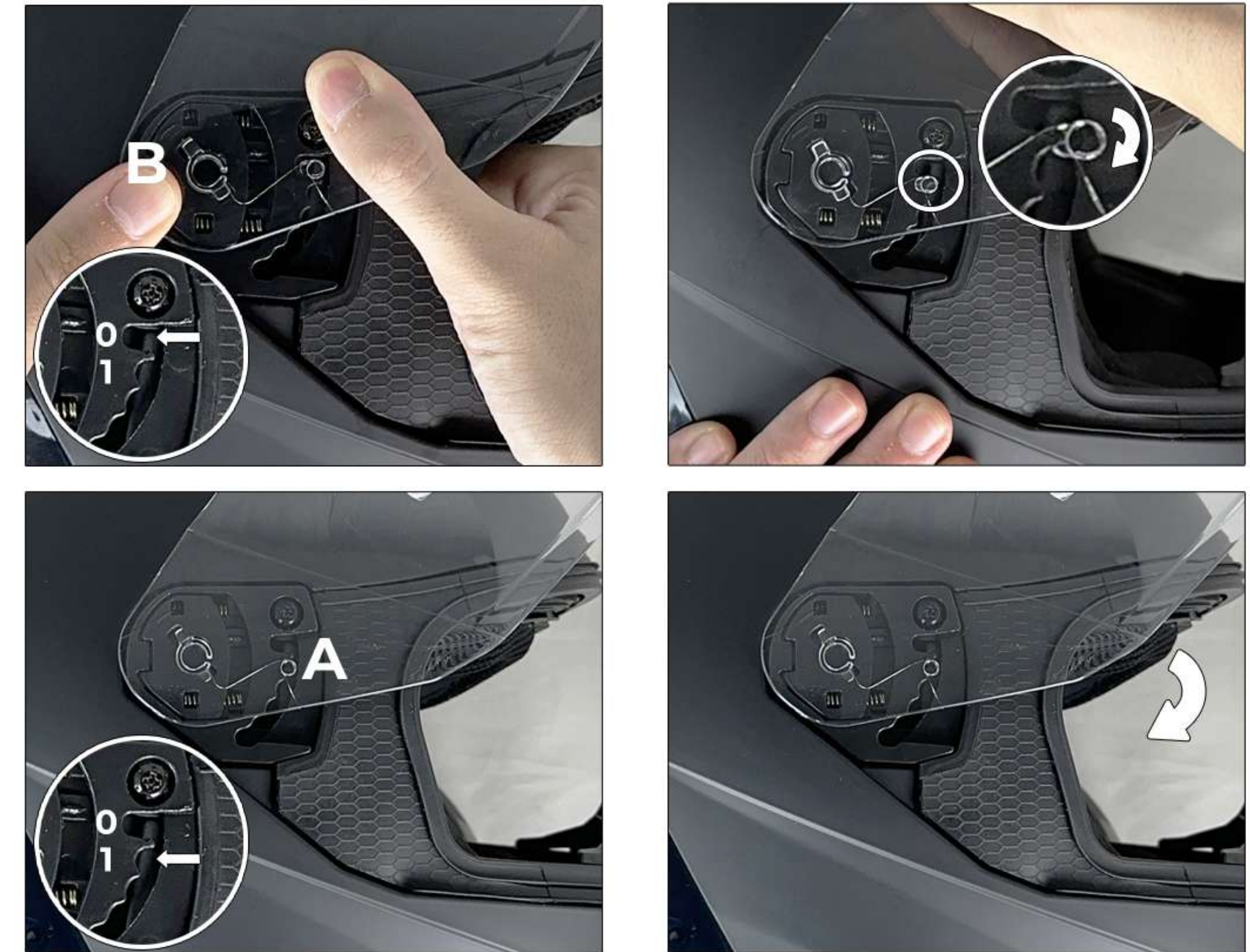
- Abrir completamente la pantalla.
- Poner la ranura A en la posición 1.
- Tirar hacia delante la pantalla aprovechando su sistema de retención para liberar el mecanismo B y para llevar la ranura A a la posición 0.
Además, para quitar el soporte del kit de fijación de la calota, desenroscar el tornillo metálico y hacer palanca suavemente para desengancharlo.

Repita el procedimiento en el lado opuesto.

- Ouvrir complètement l'écran.
- Placer la fente A en position 1.
- Tirez vers l'avant l'écran en utilisant son système de rétention pour libérer le mécanisme B et amener la fente A en position 0.
En outre, pour retirer le support du kit de fixation de la calotte, dévisser la vis métallique et faire levier délicatement pour le décrocher.

Répéter l'opération de l'autre côté.

**INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LA PANTALLA
Y DEL SISTEMA DE FIJACIÓN**
**INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DE L'ÉCRAN
ET DU SYSTÈME DE FIXATION**



- Fijar el soporte del kit de fijación a la calota primero insertando el enganche y después atornillando el tornillo metálico.
- Insertar el mecanismo B en su alojamiento y la ranura A en la posición 0.
- Tirar hacia delante la pantalla, aprovechando su sistema de retención hasta que la ranura A se sitúe en la posición 1.

Repita el procedimiento en el lado opuesto.

Atención: Compruebe que la pantalla funciona correctamente. Abra y cierre la pantalla asegurándose de que se adhiera a los mecanismos, Si es necesario, repita las operaciones.

- Fixez le support du kit de fixation à la calotte en insérant d'abord l'encastrement, puis en vissant la vis métallique.
- Insérer le mécanisme B dans son logement et la fente A en position 0.
- Tirez vers l'avant l'écran en utilisant son système de rétention jusqu'à ce que la fente A soit en position 1.

Répétez la procédure de l'autre côté.

Attention: Vérifiez le bon fonctionnement de l'écran. Ouvrez et fermez l'écran en vérifiant qu'il reste fixé aux mécanismes. Si nécessaire, répétez l'opération.

INSTRUCCIONES PARA RETIRAR LAS ALMOHADILLAS INTERNAS INSTRUCTIONS POUR LE RETRAIT DU REMBOURRAGE INTÉRIEUR



Auriculares centrales y almohadas se pueden quitar fácilmente para lavar.

- Retire las almohadillas soltando los cierres a presión y tirando de la solapa de plástico.
- Retire la capucha empezando por el protector de nuca trasero soltando los dos cierres a presión.
- Suelte la placa de fijación del marco de plástico ejerciendo un ligero tirón en los tres puntos de anclaje, comenzando por uno de los puntos exteriores.

La coiffe central et les joues peuvent être facilement enlevés pour le lavage.

- Retirez les joues en détachant les boutons-pression et en tirant sur le rabat en plastique.
- Retirez la cagoule en commençant par le protège-nuque arrière en défaisant les deux boutons-pression.
- Détachez la plaque de fixation du cadre en plastique en exerçant une légère traction sur les trois points d'ancrage, en commençant par l'un des points extérieurs.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LAS ALMOHADILLAS INTERNAS INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION DU REMBOURRAGE INTÉRIEUR



Fije primero el auricular central y luego las almohadas.

- Coloque la caperuza en el interior del casco con la placa de fijación hacia delante, introdúzcala en la montura y empuje hasta que encajen los tres puntos de fijación.
- Apriete los dos cierres a presión situados a la altura de la nuca.
- Introduzca la correa en las trabillas de las almohadillas.
- Deslice la solapa de plástico entre la calota exterior y el poliestireno para encajar las almohadillas en su sitio.
- A continuación, fije los tres broches de presión, situados en ambas almohadillas, teniendo cuidado de alinear y fijar los broches de presión.

Fixer d'abord la coiffe centrale, puis les joues.

- Placez la coiffe à l'intérieur du casque, la plaque de fixation orientée vers l'avant, insérez-la dans l'armature et poussez-la jusqu'à ce que les trois points de fixation s'enclenchent.
- Fixez les deux boutons-pression situés à hauteur de la nuque.
- Insérez la sangle dans les boucles des joues.
- Faites glisser le rabat en plastique entre la calotte extérieure et le polystyrène pour mettre en place les joues.
- Fixez ensuite les trois clips, situés sur les deux joues, en prenant soin d'aligner et de fixer les boutons-pression.

CGMITALIA s.r.l

Zona Industriale Aversa Nord 81030
Gricignano di Aversa (CE) Italia
Tel: +39 081 8131743 - Email: info@cgmitalia.net
Website: www.cgmitalia.net

MADE IN CHINA

Disegnato, sviluppato e importato in Italia da CGMITALIA s.r.l.